



**Рамочная конвенция
об изменении
климата**

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/1997/1
12 February 1997

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ПО НАУЧНЫМ И
ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Пятая сессия

Бонн, 25-28 февраля 1997 года

Подпункт а) пункта 2 предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И ПРИМЕЧАНИЯ

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Были приняты меры, обеспечивающие проведение пятой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) в конгресс-центре "Бад Годесберг" по адресу: Кобленцер штрассе 80, Бонн - с 25 по 28 февраля 1997 года. Сессия будет открыта Председателем ВОКНТА в 10.30 25 февраля 1997 года после краткой инаугурационной церемонии, которая состоится в 10.00.

II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

2. Ниже приводится предлагаемая предварительная повестка дня пятой сессии ВОКНТА, составленная по итогам консультаций с его Председателем.

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) принятие повестки дня;
 - b) выборы должностных лиц, кроме Председателя;
 - c) организация работы сессии.

№.97-4509

180297

180297

190297

/...

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

3. Сотрудничество с соответствующими международными организациями.
4. Сообщения Сторон:
 - a) сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;
 - b) сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции.
5. Вопросы методики.
6. Механизмы консультации с неправительственными организациями.
7. Разработка и передача технологий.
8. Совместная деятельность на экспериментальном этапе.
9. Доклад по итогам сессии.

III. ПРИМЕЧАНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Открытие сессии

3. Пятая сессия ВОКНТА будет открыта Председателем в 10.30 25 февраля 1997 года.

2. Организационные вопросы

a) Принятие повестки дня

4. На утверждение выносится предварительная повестка дня пятой сессии ВОКНТА (см. выше, пункт 2).

b) Выборы должностных лиц, кроме Председателя

5. На четвертой сессии ВОКНТА Председатель сделал устное сообщение о консультациях по вопросу об избрании вице-президентов и докладчиков ВОКНТА, Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) и Специальной группы по статье 13 (СГ13), проведенных Председателем Специальной группы по Берлинскому мандату (СГБМ) по просьбе Председателя Конференции Сторон (КС); в этом сообщении он отметил, что согласия по этому вопросу пока еще не достигнуто. Впоследствии ВОКНТА провел рассмотрение этого вопроса и, учитывая, что прийти к согласию так и не удалось, принял решение о дополнительном его обсуждении на своей следующей сессии. ВОКНТА, возможно, проведет выборы своих должностных лиц, кроме Председателя.

с) Организация работы сессии

i) Документация

6. Перечень документов по вопросам, отраженным в предварительной повестке дня, а также прочих документов, которые можно будет получить на сессии, приводится ниже, в приложении I.

ii) График работы

7. График заседаний во время сессии будет строиться в зависимости от наличия помещений и технических средств в течение обычного рабочего дня. Предусматривается проведение официальных заседаний с устным переводом в первой половине дня, с 10.00 до 13.00, и во второй половине дня, с 15.00 до 18.00, 25 февраля, только во второй половине дня 26 февраля и только в первой половине дня 27 и 28 февраля. Предусматриваются также определенные возможности для проведения неофициальных заседаний без устного перевода. Делегациям настоятельно предлагается в полной мере использовать эти возможности, проводя все заседания без опозданий в намеченное время. Предлагаемый порядок организации работы проиллюстрирован ниже, в приложении II. В случае досрочного завершения рассмотрения намеченных на тот или иной день вопросов на обсуждение могут быть вынесены другие вопросы.

3. Сотрудничество с соответствующими международными организациями

8. На своей третьей сессии ВОКНТА выразил удовлетворение деятельностью Всемирной метеорологической организации (ВМО), Межправительственной океанографической комиссии (МОК) и других партнеров, принявших участие в разработке Повестки дня в области климата, и предложил этим организациям проинформировать его о недавних усилиях по координации долгосрочных программ мониторинга и исследований, касающихся океанов и атмосферы, в осуществление статьи 5 Конвенции, и особенно о создании потенциала содействия полномасштабному участию развивающихся стран и механизмов наращивания этого потенциала (FCCC/SBSTA/1996/13, подпункт b) пункта 62).

9. В ответ на это обращение ВМО в консультации с другими организациями представила короткий доклад об исследованиях и систематическом наблюдении. Он приводится в записке секретариата в сопровождении ряда справочных тематических материалов и предложений о мерах, которые должны быть приняты ВОКНТА (FCCC/SBSTA/1997/2).

10. ВОКНТА также заслушает сообщение своего Председателя о выводах по итогам встречи Совместной рабочей группы (СРГ) должностных лиц Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГИК) и Конвенции, состоявшейся в феврале 1997 года.

11. ВОКНТА на своей третьей сессии рассмотрел вопросы, касающиеся профилей выбросов, в свете запрошенной им у МГЭИК информации о последствиях различных предложений об ограничении выбросов с точки зрения прогнозируемого повышения средних глобальных температур, повышения уровня мирового океана и других изменений климата. ВОКНТА принял решение продолжить подробное рассмотрение этого вопроса на своей пятой сессии, имея в виду дать МГЭИК четкие руководящие указания относительно разработки долгосрочных профилей выбросов. Кроме того, в порядке отклика на просьбу ВОКНТА, выраженную на его четвертой сессии, МГЭИК подготовит сообщение о разработке профилей выбросов и о возможных последствиях для климатической системы. Вниманию ВОКНТА также будет представлен документ категории "разное" FCCC/SBSTA/1997/MISC.2, содержащий представленные Сторонами соображения о долгосрочных профилях выбросов.

4. Сообщения Сторон

a) Сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции

12. Своим решением 9/CP.2¹ КС постановила, что процесс рассмотрения должен быть продолжен на основе соответствующих принятых решений. Секретариатом будет сделан короткий доклад об успехах, достигнутых в осуществлении процесса рассмотрения сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции.

13. Вниманию Сторон: по просьбе ВОО, сформулированной на его второй сессии (FCCC/SBI/1996/9, пункт 21), секретариат организует неофициальный коллоквиум по касающимся осуществления аспектам конкретных политических решений и мер, принятых Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, с целью изучения вопроса о механизмах содействия обмену опытом в области выполнения национальных программ по осуществлению Конвенции. Этот коллоквиум планируется провести в среду, 26 февраля, с 10.00 до 13.00 и с 15.00 до 18.00. На дневном заседании будет рассматриваться тема "Передача технологий". Учитывая важность этой темы с точки зрения обсуждений в рамках пункта 7 повестки дня ВОКНТА, Председатель этого органа предоставил на это время имеющиеся у ВОКНТА возможности в распоряжение коллоквиума, с тем чтобы можно было обеспечить устный перевод в полном объеме.

b) Сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

14. В своем решении 10/CP.2 относительно сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, КС предложила Секретариату представлять на рассмотрение ВОО и ВОКНТА на каждой из их сессий доклад о мерах по оказанию Сторонам помощи в подготовке их первоначальных сообщений. В порядке отклика на это обращение секретариат представил доклад о достигнутом в

¹ Решения, принятые на второй сессии Конференции Сторон, см. в документе FCCC/CP/1996/15/Add.1.

/...

статье 13 (С.13), проведенных председателем Специальной группы по Берлинскому мандату (СГБМ) по просьбе Председателя Конференции Сторон (КС); в этом сообщении он отметил, что согласия по этому вопросу пока еще не достигнуто. Впоследствии ВОКНТА провел рассмотрение этого вопроса и,

последнее время продвижении. Он также доложит о полученных от Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, ответах по вопросу о предполагаемых сроках представления ими сообщений (см. уведомление Исполнительного секретаря Сторонам от 28 октября 1996 года).

5. Вопросы методики

15. В контексте рассмотрения более долгосрочной программы работы ВОКНТА на своей четвертой сессии предложил СРГ дать консультацию относительно надлежащего распределения методических задач между МГЭИК и органами Конвенции, особенно в том что касается методов составления кадастра выбросов, оценки воздействия изменений климата и оценки направлений смягчения последствий и адаптации, с учетом потребностей в обеспечении устойчивого финансирования этой работы и усилий, предпринимаемых другими международными организациями. Кроме того, ВОКНТА принял решение рассмотреть на своей пятой сессии рекомендации, подготовленные СРГ, определиться, исходя из этого, в отношении задач, которые встают перед органами Конвенции, и, в случае необходимости, сообщить о своих заключениях МГЭИК. Желательно, чтобы ВОКНТА при этом использовал доклад Председателя об итогах встречи СРГ (см. выше, пункт 10).

16. Далее ВОКНТА решил провести рассмотрение на своей пятой сессии относящейся к вопросам методики части подготовленных секретариатом наметок бюджета Конвенции на двухлетний период 1998-1999 годов, в частности, под углом зрения представленных СРГ рекомендаций, потребностей других международных организаций, и представить ВОО рекомендации по этому вопросу (см. также FCCC/SBI/1997/3). Поскольку ВОО на своей пятой сессии, которая будет проходить параллельно с данной сессией ВОКНТА, приступит к рассмотрению бюджета на следующий двухлетний период, не исключена возможность получения немедленной реакции.

17. На своей четвертой сессии ВОКНТА также принял решение о периодическом - не реже одного раза в год - рассмотрении работы, проделанной по вопросам методики, и вопросов ее финансирования и в порядке создания условий для такого рассмотрения предложил, чтобы в связи с проведением сессий Органа кем-то из его должностных лиц или делегатов по назначению Председателя организовывались неофициальные консультации открытого состава по этим вопросам. Соответственно, такие консультации будут организованы в ходе пятой сессии.

6. Механизмы консультации с неправительственными организациями

18. ВОКНТА на своей третьей сессии предложил, чтобы секретариатом совместно с неправительственными группами было проведено дополнительное изучение имеющихся механизмов и процедур консультации на предмет изыскания путей повышения их эффективности (FCCC/SBSTA/1996/13, пункт 50 d). Опираясь на помощь Глобального центра экологической информации (ГЦЭИ), секретариат

провел консультации с неправительственными группами. Однако ему не удалось до конца проработать свою позицию относительно практической осуществимости и финансовых последствий всех предложений, для чего потребуются проведение ряда дополнительных консультаций. Ожидается, что соответствующая записка будет подготовлена к тому сроку, когда намечается проведение следующей сессии вспомогательных органов.

19. Поскольку рассматриваемые в ходе консультаций вопросы касаются процесса Конвенции в целом, а не конкретной сферы деятельности ВОКНТА, Орган, возможно, предложит ВОО заняться рассмотрением этой записки на своей шестой сессии.

7. Разработка и передача технологий

20. В своем решении 7/CP.2 КС предложила секретариату рассматривать в качестве высокоприоритетной задачу подготовки и завершения обзора первоначальных потребностей в области технологии и технологической информации, имеющихся у Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. В порядке отклика на это обращение совместно с Амстердамским университетом был подготовлен вопросник, распространенный среди 20 Сторон, национальных центров, занимающихся этой тематикой, а также среди некоторых промышленных предприятий, муниципалитетов и других организаций.

21. В том же решении КС предложила секретариату приступить к работе на основе консультаций, в частности, со Сторонами и соответствующими международными организациями и с учетом усилий, предпринимаемых в рамках Инициативы в области климатической технологии, по выявлению ведущейся деятельности и имеющихся потребностей в области технологической информации с целью разработки вариантов расширения существующих специализированных информационных центров и сетей, имея в виду наладить функционирование быстродействующих баз данных прямого доступа по самым современным экологически безопасным и экономически приемлемым технологиям и ноу-хау на условиях, делающих их вполне доступными для развивающихся стран. При разработке этих вариантов должны учитываться потребности в усовершенствовании имеющихся и создании дополнительных центров и сетей технологической информации, а также необходимые для этого ресурсы.

22. КС также предложила секретариату ускорить подготовку докладов о технологиях адаптации и условиях передачи технологии и ноу-хау, способствующих смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему, и при подготовке этих докладов опираться на помощь выделенных Сторонами экспертов.

23. Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам будет представлена подготовленная секретариатом в порядке отклика на эти обращения записка, в которой будут учтены ответы на

вышеуказанный вопросник, которые будут получены к соответствующему времени (FCCC/SB/1997/1).

24. В ВОКНТА будут также представлены относящийся к категории "разное" документ FCCC/SBSTA/1997/MISC.1 и добавление к нему, включающие представленные Сторонами, не включенными в приложение I, сообщения, касающиеся первоначальной информации о технологиях и ноу-хау, необходимых для противодействия изменениям климата и его отрицательным последствиям.

25. ВОКНТА, возможно, рассмотрит вопрос о том, оправдано ли проводить обзор первоначальных потребностей в области технологии и нет ли необходимости изменить порядок его проведения. Целесообразно, чтобы Орган высказал замечания относительно предложенного подхода и широты охвата докладов о технологии адаптации и условиях передачи технологии и ноу-хау, способствующих смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему, которые содержатся в документе FCCC/SB/1997/1. Орган также, возможно, рассмотрит информацию о походе к усовершенствованию имеющихся и созданию дополнительных центров и сетей технической информации и о новых кандидатах, предложенных для внесения в список экспертов по вопросам технологии и передачи технологии, также приводимый в документе FCCC/SB/1997/1.

8. Совместная деятельность на экспериментальном этапе

26. ВОКНТА на своей третьей сессии предложил секретариату подготовить предложения относительно стандартизированного формата сообщений с целью привести сообщения в большее соответствие с первоначальными рамками представления сообщений (FCCC/SBSTA/1996/13, подпункт а) пункта 38). На той же сессии ВОКНТА также предложил секретариату подготовить список вопросов по методике. В ответ на эти обращения секретариат подготовил документ FCCC/SBSTA/1996/15 с предложениями, касающимися первоначального стандартизированного формата сообщений, разработанного на основе первоначальных рамок представления сообщений, а также документ FCCC/SBSTA/1996/19, включающий список вопросов методики.

27. По просьбе ВОКНТА, выраженной на его четвертой сессии, секретариат подготовил документ, в котором приводится частично пересмотренный вариант стандартизированного формата сообщений, предложенного в документе FCCC/SBSTA/1997/15, с указанием тех разделов, которые были согласованы контактной группой, созванной на четвертой сессии, и с приведением в неизменном виде тех разделов, которые не подверглись рассмотрению (FCCC/SBSTA/1997/3).

28. В ВОКНТА также будет передан документ категории "разное" FCCC/SBSTA/1997/MISC.3, в котором представлены соображения Сторон по оставшимся не решенными вопросам, касающимся предлагаемого стандартизированного формата сообщений, то есть по разделам F-Н приложения I и по приложению II, а также соображения по вопросам методики.

29. ВОКНТА на своей четвертой сессии постановил созвать во время пятой сессии или в связи с ее проведением заседание контактной группы, с тем чтобы продолжить рассмотрение стандартизированного формата сообщений и списка вопросов методики. ВОКНТА может поставить перед собой цель принять первоначальный стандартизированный формат сообщений, который должен использоваться Сторонами при направлении через компетентные национальные органы сообщений об осуществляемой совместно деятельности, а также завершить подготовку списка вопросов, касающихся методики.

9. Доклад по итогам сессии

30. Учитывая относительную непродолжительность сессии, а также характер и временные рамки дискуссии, не исключено, что проект текста доклада о ее работе не будет готов к концу сессии. Целесообразно, чтобы ВОКНТА принял соответствующие решения или тексты с изложением принципиальных выводов, отраженных в соответствующих пунктах и подпунктах повестки дня, и, как было на предыдущих сессиях, уполномочил Докладчика, если таковой будет избран, завершить подготовку доклада после сессии под руководством Председателя и с помощью секретариата или - если Докладчика не будет - уполномочил сделать это Председателя. Будут предприняты всяческие усилия с целью представить выводы в переводе на все языки в ходе сессии; однако это удастся сделать только при наличии достаточного времени на перевод.

Приложение I

**ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ПЯТОЙ СЕССИИ
ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Документы, подготовленные для сессии

FCCC/SBSTA/1997/1	Предварительная повестка дня и примечания
FCCC/SBSTA/1997/2	Сотрудничество с соответствующими международными организациями. Доклад о проделанной работе в области исследований и систематического наблюдения
FCCC/SBSTA/1997/3	Совместная деятельность на экспериментальном этапе. Стандартизированный формат сообщений
FCCC/SBSTA/1997/MISC.1	Потребности в технологии и технологической информации. Соображения одной из Сторон
FCCC/SBSTA/1997/MISC.1/Add.1	Потребности в технологии и технологической информации. Соображения Сторон
FCCC/SBSTA/1997/MISC.2	Сотрудничество с МГЭИК. Долгосрочные профили выбросов. Соображения Сторон
FCCC/SBSTA/1997/MISC.3	Совместная деятельность на экспериментальном этапе. Стандартизированный формат сообщений. Вопросы методики. Соображения Сторон
FCCC/SB/1997/1	Доклад о проделанной работе в области технологии и передачи технологий

Прочие документы, представленные на сессии

FCCC/SBSTA/1996/13	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его третьей сессии, состоявшейся в Женеве с 9 по 16 июля 1996 года
FCCC/SBSTA/1996/15	Совместная деятельность на экспериментальном этапе. Стандартизированный формат сообщений
FCCC/SBSTA/1996/19	Совместная деятельность на экспериментальном этапе. Список вопросов методики
FCCC/SBSTA/1996/20	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его четвертой сессии, состоявшейся в Женеве с 16 по 18 декабря 1996 года
FCCC/CP/1996/15	Доклад Конференции Сторон о ее второй сессии, состоявшейся в Женеве с 8 по 19 июля 1996 года. Часть первая: Ход работы
FCCC/CP/1996/15/Add.1	Доклад Конференции Сторон о ее второй сессии, состоявшейся в Женеве с 8 по 19 июля 1996 года. Часть вторая: Решения, принятые Конференцией Сторон на ее второй сессии
FCCC/SBI/1996/9	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его второй сессии, состоявшейся в Женеве с 28 февраля по 8 марта 1996 года
FCCC/SBI/1997/3	Административно-финансовые вопросы. Бюджет Конвенции на 1998-1999 годы: прогноз финансовых потребностей

Приложение II

**ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ГРАФИК РАБОТЫ ПЯТОЙ СЕССИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО
ОРГАНА ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ
АСПЕКТАМ**

	Вторник 25 февраля	Среда 26 февраля	Четверг 27 февраля	Пятница 28 февраля
10.00 - 13.00	<i>Пункт 1</i> (Открытие) <i>Пункт 2</i> (Организационные вопросы) <i>Пункт 3</i> (Сотрудничество с соответствующими международными организациями)	---	<i>Пункт 7</i> (Разработка и передача технологий) <i>Пункт 8</i> (Совместная деятельность на экспериментальном этапе)	<i>Пункт 9</i> (Доклад)
15.00 - 18.00	<i>Пункт 4 а)</i> (Сообщения Сторон, включенных в приложение I) <i>Пункт 4 б)</i> (Сообщения Сторон, не включенных в приложение I) <i>Пункт 5</i> (Вопросы, касающиеся методики) <i>Пункт 6</i> (Механизмы консультаций с НПО)	(Коллоквиум ВОО по сообщениям Сторон, включенных в приложение I)	---	---

Параллельно с заседаниями ВОКНТА будут проводиться заседания ВОО и СГ13.
